EN

Winter glove with nitrile microfoam coating on nylon liner and in combination with fleece liner. Coating covers palm, fingers and back palm. Ideal for cold storage room or outdoor winter use, light and medium fabrication. The glove provides good protection against abrasion and tear on palm in dry handling conditions.
Sanitized ® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. Please consider environmental temperature, atmospheric conditions, wind speed, health and well-being of the person, effect of other protective clothing worn by the person, time of exposure, activity level, dexterity requirement, contact with cold items and contact with wet or dry objects when selecting this PPE. Glove may lose its insulate property when wet. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized ® treated odor-resistant articles. Sanitized ® has no products with nano material.*

SV

Vinterhandske med skumplastbeläggning i nitril med foder av nylon och fleece. Heldoppad beläggning på handflata, handens ovansida och manschett. Idealisk för arbete i kylrum eller användning utomhus under vintertid. Handsken ger ett utmärkt skydd mot riv- och nötningsskador vid användning under torra förhållanden.
Sanitized ® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Kontrollera handskarna före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Vid val av denna PPE-produkt bör temperatur, vindförhållande och välbefinnande hos användaren tas i beaktning. Även effekten av andra skyddskläder som bärs av personen och exponeringstid, aktivitetsnivå, rörlighet, kontakt med kalla föremål och kontakt med våta eller torra objekt skall tas i beaktning. Handskarna kan förlora sin isolerande egenskap. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*
Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized ®. Sanitized ® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Nailoniset talvikäsineet, joissa on nitriilivaahtopinnoite ja fleecevuori. Täyspinnoite peittää kämmenen, sormet ja kämmenselän. Ihanteelliset käyttetäväksi kylmävarastoissa ja ulkotöissä talvella sekä keveyissä ja keskiraskaissa tuotantotehtävissä. Kuivissa oloissa käsineet suojaavat kämmeniä hyvin myös hiertymiltä ja viillolilta.
Sanitized ®-käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi terävilltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Tämän henkilönsuojaimen valinnassa on otettava huomioon ympäristön lämpötila, ilmasto-olosuhteet, tuulen nopeus, henkilön terveys ja hyvinvointi, muiden henkilön käyttämien suojavaatteiden vaikutus, aktiivisuustaso, vaadittava liikkuvuus, kontakti kylmiin kohteisiin sekä kontakti märkiin tai kuiviin kohteisiin. Kastuessaan käsineet saattavat menettää eristysominaisuutensa. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biosidia: sinkkipyritioni. Sanitized ®-käsitellyissä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized ®-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.*

PL

Zimowe rękawice z warstwą nitrylowej mikropianki na nylonowej wyściółce z domieszką włókniny. Warstwa pokrywa dłoń, palce oraz wierzch dłoni. Idealna do chłodni oraz wykorzystania zimą na powietrzu, a także lekkiej i średniej produkcji. Rękawica zapewnia dobrą ochronę przed otarciami i zacięciami dłoni w pracy z suchymi powierzchniami.
Pokryte preparatem Sanitized ® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Należy wziąć pod uwagę temperaturę otoczenia, warunki atmosferyczne, prędkość wiatru, zdrowie i ogólne samopoczucie danego użytkownika jak również wpływ pozostałych elementów odzieży roboczej noszonej przez osobę, poziom aktywności, czas użycia, wymagania zręcznościowe, kontakt z zimnymi, mokrymi lub suchymi przedmiotami przy wyborze ŚOI. Rękawice mogą tracić swoje właściwości izolacyjne gdy są mokre. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*
Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized ®. Sanitized ® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

ES

Guante de invierno de nylon con recubrimiento de microespuma de nitrilo y forro de polar. Recubrimiento en palma, dedos y palma trasera. Ideal para cámaras frigoríficas o uso en invierno al aire libre, fabricación ligera y mediana. El guante proporciona una buena protección contra la abrasión y el desgarro en la palma en condiciones de manejo en seco.
Guantes con tratado Sanitized® para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

Almacenamiento/Transporte: *Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.*

Mantenimiento/Limpieza: *Dejar los guantes en una zona contaminada puede causar un deterioro de la calidad. La limpieza o desinfección de los guantes también puede afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/ lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados.*

Obsolescencia: *La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.*

Tener en cuenta: *Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Al seleccionar este EPP por favor tener en cuenta la temperatura ambiental, las condiciones atmosféricas, la velocidad del viento, la salud y el bienestar de la persona, el efecto de otra ropa de protección que usa la persona, el tiempo de exposición, el nivel de actividad, el requisito de destreza, el contacto con elementos fríos y el contacto con objetos húmedos o secos. El guante puede perder su propiedad aislante cuando está mojado. Para guantes de múltiples capas, el nivel de rendimiento se aplica a todo el guante, incluidas todas las capas. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.*
Contiene sustancia biocida: piritiona zync. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized® con tratamiento de olor desinfectados. Sanitized® no tiene productos con nano material.

NO

Monteringshansker. Heldyppet med mikroskum. Vinterfôret, Håndflate, håndbak og mansjett heldyppet med mikroskum i nitril. Passer for kjølelager og utendørs arbeid vinterstid. Hansken gir utmerket slitestyrke under tørre forhold.
Sanitized ®-behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet.*
Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres.*
Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Vennligst ta hensyn til omgivelsenes temperatur, atmosfæriske forhold, vindhastighet, helse og velvære til personen, effekten av andre beskyttende klær som bæres av personen, eksponeringstid, aktivitetsnivå, behov for fingerfølsomhet, kontakt med kalde gjenstander og kontakt med våte eller tørre objekter når du velger dette PPE produktet. Hanskene kan miste sine isolerende egenskaper når de er våte. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*
Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition.
Kjenn forskjellen på Sanitized ®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized ®- behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GranberG®

ART. 114.4272W

EN 407:2004 X2XXXX	Åpen ild/Antændning/Palonkestävyys/Palnošč/ /Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego	(0-4)
	Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Cieplo kontaktowe/Contact heat/Calor por contacto	(0-4)
	Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ /Cieplo konwekcyjne/Convective heat/Calor convectivo	(0-4)
	Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Promieniowanie cieplne/Radiant heat/Calor radiante	(0-4)
	Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametallirisikseet/Male odpryski stopionego metalu/ /Small spl. of molten metal/Pequeñas salpicaduras de metal fundido	(0-4)
	Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametallirisikseet/Duże rozpryski stopionego metalu/ /Large quantities of molten metal/ /Grandes cantidades de metal fundido	(0-4)
EN 511:2006 11X	Konveksjonskulde/Konvektiokylmyys/Konvektionköld/ /Zimno konwekcyjne/Convective cold/Frio convectivo	(1-4)
	Kontaktkulde/Kontaktikylmyys/Kontaktköld/ /Zimno kontaktowe/Contact cold/Frio de contacto	(1-4)
	Vanntetthet/Vesitiiviys/Vattentätthet/ /Test na przenikanie wody/Water penetration/ /Penetracion del agua (0 = Fail, 1 = Pass)	(0-1)

GranberG®

ART. 114.4272W

CE cat. II

1 pair/par

SIZE/TALLA 6/XS (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016 4121B	Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/Resistente a la abrasión	(1-4)
	Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd/Viillonkestävyys, pyöreä terä /Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
	/Resistente al corte con la cuchilla circular Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia	(1-4)
	/Tear resistance/Resistente al desgarro Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance/Resistente a la punción	(1-4)
	TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viilonkestävyys/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance/Resistente al corte TDM	(A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
4/5/F = maximum requirement/requerimiento maximo

X – not tested/no probado

The results are taken from the palm area of the gloves.
Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.

The protection level increases with performance class.
El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

EN 407:2004 X2XXXX | EN 511:2006 11X | EN 420:2003+A1:2009

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 511:2006.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/114.4272W*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.
Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano.

7 023774 272605

Sanitized Actifresh

22 PAP

User Manual issue date: 16.03.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Winter glove with nitrile microfoam coating on nylon liner and in combination with fleece liner. Coating covers palm, fingers and back palm. Ideal for cold storage room or outdoor winter use, light and medium fabrication. The glove provides good protection against abrasion and tear on palm in dry handling conditions.
Sanitized ® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. Please consider environmental temperature, atmospheric conditions, wind speed, health and well-being of the person, effect of other protective clothing worn by the person, time of exposure, activity level, dexterity requirement, contact with cold items and contact with wet or dry objects when selecting this PPE. Glove may lose its insulate property when wet. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized ® treated odor-resistant articles. Sanitized ® has no products with nano material.*

SV

Vinterhandske med skumplastbeläggning i nitril med foder av nylon och fleece. Heldoppad beläggning på handflata, handens ovansida och manschett. Idealisk för arbete i kylrum eller användning utomhus under vintertid. Handsken ger ett utmärkt skydd mot riv- och nötningsskador vid användning under torra förhållanden.
Sanitized ® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Kontrollera handskarna före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Vid val av denna PPE-produkt bör temperatur, vindförhållande och välbefinnande hos användaren tas i beaktning. Även effekten av andra skyddskläder som bärs av personen och exponeringstid, aktivitetsnivå, rörlighet, kontakt med kalla föremål och kontakt med våta eller torra objekt skall tas i beaktning. Handskarna kan förlora sin isolerande egenskap. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*
Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized ®. Sanitized ® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Nailoniset talvikäsineet, joissa on nitriilivaahtopinnoite ja fleecevuori. Täyspinnoite peittää kämmenen, sormet ja kämmenselän. Ihanteelliset käyttetäväksi kylmävarastoissa ja ulkotöissä talvella sekä keveyissä ja keskiraskaissa tuotantotehtävissä. Kuivissa oloissa käsineet suojaavat kämmeniä hyvin myös hiertymiltä ja viillolilta.
Sanitized ®-käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi terävilltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Tämän henkilönsuojaimen valinnassa on otettava huomioon ympäristön lämpötila, ilmasto-olosuhteet, tuulen nopeus, henkilön terveys ja hyvinvointi, muiden henkilön käyttämien suojavaatteiden vaikutus, aktiivisuustaso, vaadittava liikkuvuus, kontakti kylmiin kohteisiin sekä kontakti märkiin tai kuiviin kohteisiin. Kastuessaan käsineet saattavat menettää eristysominaisuutensa. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biosidia: sinkkipyritioni. Sanitized ®-käsitellyissä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized ®-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.*

PL

Zimowe rękawice z warstwą nitrylowej mikropianki na nylonowej wyściółce z domieszką włókniny. Warstwa pokrywa dłoń, palce oraz wierzch dłoni. Idealna do chłodni oraz wykorzystania zimą na powietrzu, a także lekkiej i średniej produkcji. Rękawica zapewnia dobrą ochronę przed otarciami i zacięciami dłoni w pracy z suchymi powierzchniami.
Pokryte preparatem Sanitized ® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Należy wziąć pod uwagę temperaturę otoczenia, warunki atmosferyczne, prędkość wiatru, zdrowie i ogólne samopoczucie danego użytkownika jak również wpływ pozostałych elementów odzieży roboczej noszonej przez osobę, poziom aktywności, czas użycia, wymagania zręcznościowe, kontakt z zimnymi, mokrymi lub suchymi przedmiotami przy wyborze ŚOI. Rękawice mogą tracić swoje właściwości izolacyjne gdy są mokre. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*
Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized ®. Sanitized ® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

ES

Guante de invierno de nylon con recubrimiento de microespuma de nitrilo y forro de polar. Recubrimiento en palma, dedos y palma trasera. Ideal para cámaras frigoríficas o uso en invierno al aire libre, fabricación ligera y mediana. El guante proporciona una buena protección contra la abrasión y el desgarro en la palma en condiciones de manejo en seco.
Guantes con tratado Sanitized® para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

Almacenamiento/Transporte: *Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.*

Mantenimiento/Limpieza: *Dejar los guantes en una zona contaminada puede causar un deterioro de la calidad. La limpieza o desinfección de los guantes también puede afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/ lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados.*

Obsolescencia: *La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.*

Tener en cuenta: *Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Al seleccionar este EPP por favor tener en cuenta la temperatura ambiental, las condiciones atmosféricas, la velocidad del viento, la salud y el bienestar de la persona, el efecto de otra ropa de protección que usa la persona, el tiempo de exposición, el nivel de actividad, el requisito de destreza, el contacto con elementos fríos y el contacto con objetos húmedos o secos. El guante puede perder su propiedad aislante cuando está mojado. Para guantes de múltiples capas, el nivel de rendimiento se aplica a todo el guante, incluidas todas las capas. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.*
Contiene sustancia biocida: piritiona zync. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized® con tratamiento de olor desinfectados. Sanitized® no tiene productos con nano material.

NO

Monteringshansker. Heldyppet med mikroskum. Vinterfôret, Håndflate, håndbak og mansjett heldyppet med mikroskum i nitril. Passer for kjølelager og utendørs arbeid vinterstid. Hansken gir utmerket slitestyrke under tørre forhold.
Sanitized ®-behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet.*
Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres.*
Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Vennligst ta hensyn til omgivelsenes temperatur, atmosfæriske forhold, vindhastighet, helse og velvære til personen, effekten av andre beskyttende klær som bæres av personen, eksponeringstid, aktivitetsnivå, behov for fingerfølsomhet, kontakt med kalde gjenstander og kontakt med våte eller tørre objekter når du velger dette PPE produktet. Hanskene kan miste sine isolerende egenskaper når de er våte. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*
Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition.
Kjenn forskjellen på Sanitized ®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized ®- behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GranberG®

ART. 114.4272W

EN 407:2004 X2XXXX	Åpen ild/Antændning/Palonkestävyys/Palność/ /Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego	(0-4)
	Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Ciepło kontaktowe/Contact heat/Calor por contacto	(0-4)
	Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ /Ciepło konwekcyjne/Convective heat/Calor convectivo	(0-4)
	Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Promieniowanie cieplne/Radiant heat/Calor radiante	(0-4)
	Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametallirisikseet/Małe odpryski stopionego metalu/ /Small spl. of molten metal/Pequeñas salpicaduras de metal fundido	(0-4)
	Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametallirisikseet/Duże rozpryski stopionego metalu/ /Large quantities of molten metal/ /Grandes cantidades de metal fundido	(0-4)
EN 511:2006 11X	Konveksjonskulde/Konvektiokylmyys/Konvektionköld/ /Zimno konwekcyjne/Convective cold/Frio convectivo	(1-4)
	Kontaktkulde/Kontaktikylmyys/Kontaktköld/ /Zimno kontaktowe/Contact cold/Frio de contacto	(1-4)
	Vanntetthet/Vesitiiviys/Vattentätthet/ /Test na przenikanie wody/Water penetration/ /Penetracion del agua (0 = Fail, 1 = Pass)	(0-1)

GranberG®

ART. 114.4272W

1 pair/par

CE cat. II

SIZE/TALLA 7/S (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016 4121B

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/Resistente a la abrasión	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd/Viillonkestävyys, pyöreä terä /Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance /Resistente al corte con la cuchilla circular	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia /Tear resistance/Resistente al desgarro	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance/Resistente a la punción	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viilonkestävyys/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance/Resistente al corte TDM	(A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
4/5/F = maximum requirement/requerimiento maximo

X – not tested/no probado

The results are taken from the palm area of the gloves.
Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.

The protection level increases with performance class.
El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

EN 407:2004 X2XXXX — EN 511:2006 11X — EN 420:2003+A1:2009

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 511:2006.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/114.4272W*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.
Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano.

7 102377 472704

Sanitized Actifresh

22 PAP

User Manual issue date: 16.03.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Winter glove with nitrile microfoam coating on nylon liner and in combination with fleece liner. Coating covers palm, fingers and back palm. Ideal for cold storage room or outdoor winter use, light and medium fabrication. The glove provides good protection against abrasion and tear on palm in dry handling conditions.
Sanitized ® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. Please consider environmental temperature, atmospheric conditions, wind speed, health and well-being of the person, effect of other protective clothing worn by the person, time of exposure, activity level, dexterity requirement, contact with cold items and contact with wet or dry objects when selecting this PPE. Glove may lose its insulate property when wet. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized ® treated odor-resistant articles. Sanitized ® has no products with nano material.*

SV

Vinterhandske med skumplastbeläggning i nitril med foder av nylon och fleece. Heldoppad beläggning på handflata, handens ovansida och manschett. Idealisk för arbete i kylrum eller användning utomhus under vintertid. Handsken ger ett utmärkt skydd mot riv- och nötningsskador vid användning under torra förhållanden.
Sanitized ® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Kontrollera handskarna före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Vid val av denna PPE-produkt bör temperatur, vindförhållande och välbefinnande hos användaren tas i beaktning. Även effekten av andra skyddskläder som bärs av personen och exponeringstid, aktivitetsnivå, rörlighet, kontakt med kalla föremål och kontakt med våta eller torra objekt skall tas i beaktning. Handskarna kan förlora sin isolerande egenskap. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*
Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized ®. Sanitized ® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Nailoniset talvikäsineet, joissa on nitriilivaahtopinnoite ja fleecevuori. Täyspinnoite peittää kämmenen, sormet ja kämmenselän. Ihanteelliset käytettäväksi kylmävarastoissa ja ulkotöissä talvella sekä keveyissä ja keskiraskaissa tuotantotehtävissä. Kuivissa oloissa käsineet suojaavat kämmeniä hyvin myös hiertymiltä ja viilloilta.
Sanitized ®-käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Tämän henkilönsuojaimen valinnassa on otettava huomioon ympäristön lämpötila, ilmasto-olosuhteet, tuulen nopeus, henkilön terveys ja hyvinvointi, muiden henkilön käyttämien suojavaatteiden vaikutus, aktiivisuustaso, vaadittava liikkuvuus, kontakti kylmiin kohteisiin sekä kontakti märkiin tai kuiviin kohteisiin. Kastuessaan käsineet saattavat menettää eristysominaisuutensa. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biosidia: sinkkipyritioni. Sanitized ®-käsitellyissä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized ®-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.*

PL

Zimowe rękawice z warstwą nitrylowej mikropianki na nylonowej wyściółce z domieszką włókniny. Warstwa pokrywa dłoń, palce oraz wierzch dłoni. Idealna do chłodni oraz wykorzystania zimą na powietrzu, a także lekkiej i średniej produkcji. Rękawica zapewnia dobrą ochronę przed otarciami i zacięciami dłoni w pracy z suchymi powierzchniami.
Pokryte preparatem Sanitized ® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Należy wziąć pod uwagę temperaturę otoczenia, warunki atmosferyczne, prędkość wiatru, zdrowie i ogólne samopoczucie danego użytkownika jak również wpływ pozostałych elementów odzieży roboczej noszonej przez osobę, poziom aktywności, czas użycia, wymagania zręcznościowe, kontakt z zimnymi, mokrymi lub suchymi przedmiotami przy wyborze ŚOI. Rękawice mogą tracić swoje właściwości izolacyjne gdy są mokre. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*
Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized ®. Sanitized ® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

ES

Guante de invierno de nylon con recubrimiento de microespuma de nitrilo y forro de polar. Recubrimiento en palma, dedos y palma trasera. Ideal para cámaras frigoríficas o uso en invierno al aire libre, fabricación ligera y mediana. El guante proporciona una buena protección contra la abrasión y el desgarro en la palma en condiciones de manejo en seco.
Guantes con tratado Sanitized® para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

Almacenamiento/Transporte: *Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.*

Mantenimiento/Limpieza: *Dejar los guantes en una zona contaminada puede causar un deterioro de la calidad. La limpieza o desinfección de los guantes también puede afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/ lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados.*

Obsolescencia: *La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.*

Tener en cuenta: *Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Al seleccionar este EPP por favor tener en cuenta la temperatura ambiental, las condiciones atmosféricas, la velocidad del viento, la salud y el bienestar de la persona, el efecto de otra ropa de protección que usa la persona, el tiempo de exposición, el nivel de actividad, el requisito de destreza, el contacto con elementos fríos y el contacto con objetos húmedos o secos. El guante puede perder su propiedad aislante cuando está mojado. Para guantes de múltiples capas, el nivel de rendimiento se aplica a todo el guante, incluidas todas las capas. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.*
Contiene sustancia biocida: piritiona zync. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized® con tratamiento de olor desinfectados. Sanitized® no tiene productos con nano material.

NO

Monteringshansker. Heldyppet med mikroskum. Vinterfôret, Håndflate, håndbak og mansjett heldyppet med mikroskum i nitril. Passer for kjølelager og utendørs arbeid vinterstid. Hansken gir utmerket slitestyrke under tørre forhold.
Sanitized ®-behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet.*
Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres.*
Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Vennligst ta hensyn til omgivelsenes temperatur, atmosfæriske forhold, vindhastighet, helse og velvære til personen, effekten av andre beskyttende klær som bæres av personen, eksponeringstid, aktivitetsnivå, behov for fingerfølsomhet, kontakt med kalde gjenstander og kontakt med våte eller tørre objekter når du velger dette PPE produktet. Hanskene kan miste sine isolerende egenskaper når de er våte. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*
Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition.
Kjenn forskjellen på Sanitized ®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized ®- behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GranberG®

ART. 114.4272W

EN 407:2004 — X2XXXX

Åpen ild/Antändning/Palonkestävyys/Palnošč/ /Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Cieplo kontaktowe/Contact heat/Calor por contacto	(0-4)
Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ /Cieplo konwekcyjne/Convective heat/Calor convectivo	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Promieniowanie cieplne/Radiant heat/Calor radiante	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametallirisikseet/Male odpryski stopionego metalu/ /Small spl. of molten metal/Pequeñas salpicaduras de metal fundido	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametallirisikseet/Duże rozpryski stopionego metalu/ /Large quantities of molten metal/ /Grandes cantidades de metal fundido	(0-4)

EN 511:2006 — 11X

Konveksjonskulde/Konvektiokylmyys/Konvektionköld/ /Zimno konwekcyjne/Convective cold/Frio convectivo	(1-4)
Kontaktkulde/Kontaktikylmyys/Kontaktköld/ /Zimno kontaktowe/Contact cold/Frio de contacto	(1-4)
Vanntetthet/Vesitiivisys/Vattentätthet/ /Test na przenikanie wody/Water penetration/ /Penetracion del agua (0 = Fail, 1 = Pass)	(0-1)

GranberG®

ART. 114.4272W

CE cat. II

1 pair/par

SIZE/TALLA 8/M (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016 — 4121B

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/Resistente a la abrasión	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd/Viillonkestävyys, pyöreä terä /Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
/Resistente al corte con la cuchilla circular	
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia /Tear resistance/Resistente al desgarro	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance/Resistente a la punción	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viilonkestävyys/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance/Resistente al corte TDM	(A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
4/5/F = maximum requirement/requerimiento maximo

X – not tested/no probado

The results are taken from the palm area of the gloves.
Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.

The protection level increases with performance class.
El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

EN 407:2004 — X2XXXX; EN 511:2006 — 11X; EN 420:2003+A1:2009

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 511:2006.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/114.4272W*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.
Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano.

7 102377 472803

Sanitized Actifresh

22 PAP

User Manual issue date: 16.03.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Winter glove with nitrile microfoam coating on nylon liner and in combination with fleece liner. Coating covers palm, fingers and back palm. Ideal for cold storage room or outdoor winter use, light and medium fabrication. The glove provides good protection against abrasion and tear on palm in dry handling conditions.
Sanitized ® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. Please consider environmental temperature, atmospheric conditions, wind speed, health and well-being of the person, effect of other protective clothing worn by the person, time of exposure, activity level, dexterity requirement, contact with cold items and contact with wet or dry objects when selecting this PPE. Glove may lose its insulate property when wet. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized ® treated odor-resistant articles. Sanitized ® has no products with nano material.*

SV

Vinterhandske med skumplastbeläggning i nitril med foder av nylon och fleece. Heldoppad beläggning på handflata, handens ovansida och manschett. Idealisk för arbete i kylrum eller användning utomhus under vintertid. Handsken ger ett utmärkt skydd mot riv- och nötningsskador vid användning under torra förhållanden.
Sanitized ® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Kontrollera handskarna före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Vid val av denna PPE-produkt bör temperatur, vindförhållande och välbefinnande hos användaren tas i beaktning. Även effekten av andra skyddskläder som bärs av personen och exponeringstid, aktivitetsnivå, rörlighet, kontakt med kalla föremål och kontakt med våta eller torra objekt skall tas i beaktning. Handskarna kan förlora sin isolerande egenskap. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*
Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized ®. Sanitized ® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Nailoniset talvikäsineet, joissa on nitriilivaahtopinnoite ja fleecevuori. Täyspinnoite peittää kämmenen, sormet ja kämmenselän. Ihanteelliset käyttetäväksi kylmävarastoissa ja ulkotöissä talvella sekä keveyissä ja keskiraskaissa tuotantotehtävissä. Kuivissa oloissa käsineet suojaavat kämmeniä hyvin myös hiertymiltä ja viillolilta.
Sanitized ®-käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi terävilltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Tämän henkilönsuojaimen valinnassa on otettava huomioon ympäristön lämpötila, ilmasto-olosuhteet, tuulen nopeus, henkilön terveys ja hyvinvointi, muiden henkilön käyttämien suojavaatteiden vaikutus, aktiivisuustaso, vaadittava liikkuvuus, kontakti kylmiin kohteisiin sekä kontakti märkiin tai kuiviin kohteisiin. Kastuessaan käsineet saattavat menettää eristysominaisuutensa. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biosidia: sinkkipyritioni. Sanitized ®-käsitellyissä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized ®-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.*

PL

Zimowe rękawice z warstwą nitrylowej mikropianki na nylonowej wyściółce z domieszką włókniny. Warstwa pokrywa dłoń, palce oraz wierzch dłoni. Idealna do chłodni oraz wykorzystania zimą na powietrzu, a także lekkiej i średniej produkcji. Rękawica zapewnia dobrą ochronę przed otarciami i zacięciami dłoni w pracy z suchymi powierzchniami.
Pokryte preparatem Sanitized ® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Należy wziąć pod uwagę temperaturę otoczenia, warunki atmosferyczne, prędkość wiatru, zdrowie i ogólne samopoczucie danego użytkownika jak również wpływ pozostałych elementów odzieży roboczej noszonej przez osobę, poziom aktywności, czas użycia, wymagania zręcznościowe, kontakt z zimnymi, mokrymi lub suchymi przedmiotami przy wyborze ŚOI. Rękawice mogą tracić swoje właściwości izolacyjne gdy są mokre. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*
Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized ®. Sanitized ® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

ES

Guante de invierno de nylon con recubrimiento de microespuma de nitrilo y forro de polar. Recubrimiento en palma, dedos y palma trasera. Ideal para cámaras frigoríficas o uso en invierno al aire libre, fabricación ligera y mediana. El guante proporciona una buena protección contra la abrasión y el desgarro en la palma en condiciones de manejo en seco.
Guantes con tratado Sanitized® para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

Almacenamiento/Transporte: *Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.*

Mantenimiento/Limpieza: *Dejar los guantes en una zona contaminada puede causar un deterioro de la calidad. La limpieza o desinfección de los guantes también puede afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/ lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados.*

Obsolescencia: *La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.*

Tener en cuenta: *Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Al seleccionar este EPP por favor tener en cuenta la temperatura ambiental, las condiciones atmosféricas, la velocidad del viento, la salud y el bienestar de la persona, el efecto de otra ropa de protección que usa la persona, el tiempo de exposición, el nivel de actividad, el requisito de destreza, el contacto con elementos fríos y el contacto con objetos húmedos o secos. El guante puede perder su propiedad aislante cuando está mojado. Para guantes de múltiples capas, el nivel de rendimiento se aplica a todo el guante, incluidas todas las capas. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.*
Contiene sustancia biocida: piritiona zync. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized® con tratamiento de olor desinfectados. Sanitized® no tiene productos con nano material.

NO

Monteringshansker. Heldyppet med mikroskum. Vinterfôret, Håndflate, håndbak og mansjett heldyppet med mikroskum i nitril. Passer for kjølelager og utendørs arbeid vinterstid. Hansken gir utmerket slitestyrke under tørre forhold.
Sanitized ®-behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet.*
Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres.*
Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Vennligst ta hensyn til omgivelsenes temperatur, atmosfæriske forhold, vindhastighet, helse og velvære til personen, effekten av andre beskyttende klær som bæres av personen, eksponeringstid, aktivitetsnivå, behov for fingerfølsomhet, kontakt med kalde gjenstander og kontakt med våte eller tørre objekter når du velger dette PPE produktet. Hanskene kan miste sine isolerende egenskaper når de er våte. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*
Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition.
Kjenn forskjellen på Sanitized ®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized ®- behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GranberG®

ART. 114.4272W

EN 407:2004 X2XXXX	Åpen ild/Antændning/Palonkestävyys/Palność/ /Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego	(0-4)
	Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Ciepło kontaktowe/Contact heat/Calor por contacto	(0-4)
	Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ /Ciepło konwekcyjne/Convective heat/Calor convectivo	(0-4)
	Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Promieniowanie cieplne/Radiant heat/Calor radiante	(0-4)
	Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametallirisikseet/Małe odpryski stopionego metalu/ /Small spl. of molten metal/Pequeñas salpicaduras de metal fundido	(0-4)
	Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametallirisikseet/Duże rozpryski stopionego metalu/ /Large quantities of molten metal/ /Grandes cantidades de metal fundido	(0-4)
EN 511:2006 11X	Konveksjonskulde/Konvektiokylmyys/Konvektionköld/ /Zimno konwekcyjne/Convective cold/Frio convectivo	(1-4)
	Kontaktkulde/Kontaktkylmyys/Kontaktköld/ /Zimno kontaktowe/Contact cold/Frio de contacto	(1-4)
	Vanntetthet/Vesitiiviys/Vattentäthet/ /Test na przenikanie wody/Water penetration/ /Penetracion del agua (0 = Fail, 1 = Pass)	(0-1)

GranberG®

ART. 114.4272W

CE cat. II

1 pair/par

SIZE/TALLA 9/L (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016 4121B	Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/Resistente a la abrasión	(1-4)
	Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd/Viillonkestävyys, pyöreä terä /Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance /Resistente al corte con la cuchilla circular	(1-5)
	Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia /Tear resistance/Resistente al desgarro	(1-4)
	Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance/Resistente a la punción	(1-4)
	TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance/Resistente al corte TDM	(A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
4/5/F = maximum requirement/requerimiento maximo

X – not tested/no probado

The results are taken from the palm area of the gloves.
Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.

The protection level increases with performance class.
El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

EN 407:2004 X2XXXX | EN 511:2006 11X | EN 420:2003+A1:2009

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 511:2006.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/114.4272W*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.
Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano.

7 102377 472902

Sanitized Actifresh

22 PAP

User Manual issue date: 16.03.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Winter glove with nitrile microfoam coating on nylon liner and in combination with fleece liner. Coating covers palm, fingers and back palm. Ideal for cold storage room or outdoor winter use, light and medium fabrication. The glove provides good protection against abrasion and tear on palm in dry handling conditions.
Sanitized ® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. Please consider environmental temperature, atmospheric conditions, wind speed, health and well-being of the person, effect of other protective clothing worn by the person, time of exposure, activity level, dexterity requirement, contact with cold items and contact with wet or dry objects when selecting this PPE. Glove may lose its insulate property when wet. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized ® treated odor-resistant articles. Sanitized ® has no products with nano material.*

SV

Vinterhandske med skumplastbeläggning i nitril med foder av nylon och fleece. Heldoppad beläggning på handflata, handens ovansida och manschett. Idealisk för arbete i kylrum eller användning utomhus under vintertid. Handsken ger ett utmärkt skydd mot riv- och nötningsskador vid användning under torra förhållanden.
Sanitized ® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Kontrollera handskarna före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Vid val av denna PPE-produkt bör temperatur, vindförhållande och välbefinnande hos användaren tas i beaktning. Även effekten av andra skyddskläder som bärs av personen och exponeringstid, aktivitetsnivå, rörlighet, kontakt med kalla föremål och kontakt med våta eller torra objekt skall tas i beaktning. Handskarna kan förlora sin isolerande egenskap. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*
Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized ®. Sanitized ® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Nailoniset talvikäsineet, joissa on nitriilivaahtopinnoite ja fleecevuori. Täyspinnoite peittää kämmenen, sormet ja kämmenselän. Ihanteelliset käyttetäväksi kylmävarastoissa ja ulkotöissä talvella sekä keveyissä ja keskiraskaissa tuotantotehtävissä. Kuivissa oloissa käsineet suojaavat kämmeniä hyvin myös hiertymiltä ja viillolilta.
Sanitized ®-käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi terävilltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Tämän henkilönsuojaimen valinnassa on otettava huomioon ympäristön lämpötila, ilmasto-olosuhteet, tuulen nopeus, henkilön terveys ja hyvinvointi, muiden henkilön käyttämien suojavaatteiden vaikutus, aktiivisuustaso, vaadittava liikkuvuus, kontakti kylmiin kohteisiin sekä kontakti märkiin tai kuiviin kohteisiin. Kastuessaan käsineet saattavat menettää eristysominaisuutensa. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biosidia: sinkkipyritioni. Sanitized ®-käsitellyissä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized ®-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.*

PL

Zimowe rękawice z warstwą nitrylowej mikropianki na nylonowej wyściółce z domieszką włókniny. Warstwa pokrywa dłoń, palce oraz wierzch dłoni. Idealna do chłodni oraz wykorzystania zimą na powietrzu, a także lekkiej i średniej produkcji. Rękawica zapewnia dobrą ochronę przed otarciami i zacięciami dłoni w pracy z suchymi powierzchniami.
Pokryte preparatem Sanitized ® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Należy wziąć pod uwagę temperaturę otoczenia, warunki atmosferyczne, prędkość wiatru, zdrowie i ogólne samopoczucie danego użytkownika jak również wpływ pozostałych elementów odzieży roboczej noszonej przez osobę, poziom aktywności, czas użycia, wymagania zręcznościowe, kontakt z zimnymi, mokrymi lub suchymi przedmiotami przy wyborze ŚOI. Rękawice mogą tracić swoje właściwości izolacyjne gdy są mokre. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*
Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized ®. Sanitized ® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

ES

Guante de invierno de nylon con recubrimiento de microespuma de nitrilo y forro de polar. Recubrimiento en palma, dedos y palma trasera. Ideal para cámaras frigoríficas o uso en invierno al aire libre, fabricación ligera y mediana. El guante proporciona una buena protección contra la abrasión y el desgarro en la palma en condiciones de manejo en seco.
Guantes con tratado Sanitized® para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

Almacenamiento/Transporte: *Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.*

Mantenimiento/Limpieza: *Dejar los guantes en una zona contaminada puede causar un deterioro de la calidad. La limpieza o desinfección de los guantes también puede afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/ lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados.*

Obsolescencia: *La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.*

Tener en cuenta: *Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Al seleccionar este EPP por favor tener en cuenta la temperatura ambiental, las condiciones atmosféricas, la velocidad del viento, la salud y el bienestar de la persona, el efecto de otra ropa de protección que usa la persona, el tiempo de exposición, el nivel de actividad, el requisito de destreza, el contacto con elementos fríos y el contacto con objetos húmedos o secos. El guante puede perder su propiedad aislante cuando está mojado. Para guantes de múltiples capas, el nivel de rendimiento se aplica a todo el guante, incluidas todas las capas. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.*
Contiene sustancia biocida: piritiona zync. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized® con tratamiento de olor desinfectados. Sanitized® no tiene productos con nano material.

NO

Monteringshansker. Heldyppet med mikroskum. Vinterfôret, Håndflate, håndbak og mansjett heldyppet med mikroskum i nitril. Passer for kjølelager og utendørs arbeid vinterstid. Hansken gir utmerket slitestyrke under tørre forhold.
Sanitized ®-behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet.*
Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres.*
Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Vennligst ta hensyn til omgivelsenes temperatur, atmosfæriske forhold, vindhastighet, helse og velvære til personen, effekten av andre beskyttende klær som bæres av personen, eksponeringstid, aktivitetsnivå, behov for fingerfølsomhet, kontakt med kalde gjenstander og kontakt med våte eller tørre objekter når du velger dette PPE produktet. Hanskene kan miste sine isolerende egenskaper når de er våte. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*
Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition.
Kjenn forskjellen på Sanitized ®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized ®- behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GranberG®

ART. 114.4272W

EN 407:2004 X2XXXX	Åpen ild/Antændning/Palonkestävyys/Palnošč/ /Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego	(0-4)
	Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Ciepło kontaktowe/Contact heat/Calor por contacto	(0-4)
	Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ /Ciepło konwekcyjne/Convective heat/Calor convectivo	(0-4)
	Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Promieniowanie cieplne/Radiant heat/Calor radiante	(0-4)
	Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametallirisikseet/Male odpryski stopionego metalu/ /Small spl. of molten metal/Pequeñas salpicaduras de metal fundido	(0-4)
	Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametallirisikseet/Duże rozpryski stopionego metalu/ /Large quantities of molten metal/ /Grandes cantidades de metal fundido	(0-4)
EN 511:2006 11X	Konveksjonskulde/Konvektiokylmyys/Konvektionköld/ /Zimno konwekcyjne/Convective cold/Frio convectivo	(1-4)
	Kontaktkulde/Kontaktikylmyys/Kontaktköld/ /Zimno kontaktowe/Contact cold/Frio de contacto	(1-4)
	Vanntetthet/Vesitiivius/Vattentätthet/ /Test na przenikanie wody/Water penetration/ /Penetracion del agua (0 = Fail, 1 = Pass)	(0-1)

GranberG®

ART. 114.4272W

CE cat. II

1 pair/par

SIZE/TALLA 10/XL (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016 4121B	Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/Resistente a la abrasión	(1-4)
	Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd/Viillonkestävyys, pyöreä terä /Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
	/Resistente al corte con la cuchilla circular Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia	(1-4)
	/Tear resistance/Resistente al desgarro Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys	(1-4)
	/Odporność na przebicie/Puncture resistance/Resistente a la punción TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viilonkestävyys/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance/Resistente al corte TDM	(A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
4/5/F = maximum requirement/requerimiento maximo

X – not tested/no probado

The results are taken from the palm area of the gloves.
Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.

The protection level increases with performance class.
El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

EN 407:2004 X2XXXX | EN 511:2006 11X | EN 420:2003+A1:2009

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 511:2006.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/114.4272W*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.
Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano.

7 023774 272001

Sanitized Actifresh

22 PAP

User Manual issue date: 16.03.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Winter glove with nitrile microfoam coating on nylon liner and in combination with fleece liner. Coating covers palm, fingers and back palm. Ideal for cold storage room or outdoor winter use, light and medium fabrication. The glove provides good protection against abrasion and tear on palm in dry handling conditions.
Sanitized ® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. Please consider environmental temperature, atmospheric conditions, wind speed, health and well-being of the person, effect of other protective clothing worn by the person, time of exposure, activity level, dexterity requirement, contact with cold items and contact with wet or dry objects when selecting this PPE. Glove may lose its insulate property when wet. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized ® treated odor-resistant articles. Sanitized ® has no products with nano material.*

SV

Vinterhandske med skumplastbeläggning i nitril med foder av nylon och fleece. Heldoppad beläggning på handflata, handens ovansida och manschett. Idealisk för arbete i kylrum eller användning utomhus under vintertid. Handsken ger ett utmärkt skydd mot riv- och nötningsskador vid användning under torra förhållanden.
Sanitized ® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Kontrollera handskarna före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Vid val av denna PPE-produkt bör temperatur, vindförhållande och välbefinnande hos användaren tas i beaktning. Även effekten av andra skyddskläder som bärs av personen och exponeringstid, aktivitetsnivå, rörlighet, kontakt med kalla föremål och kontakt med våta eller torra objekt skall tas i beaktning. Handskarna kan förlora sin isolerande egenskap. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*
Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized ®. Sanitized ® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Nailoniset talvikäsineet, joissa on nitriilivaahtopinnoite ja fleecevuori. Täyspinnoite peittää kämmenen, sormet ja kämmenselän. Ihanteelliset käytettäväksi kylmävarastoissa ja ulkotöissä talvella sekä keveyissä ja keskiraskaissa tuotantotehtävissä. Kuivissa oloissa käsineet suojaavat kämmeniä hyvin myös hiertymiltä ja viillolilta.
Sanitized ®-käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi terävilltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Tämän henkilönsuojaimen valinnassa on otettava huomioon ympäristön lämpötila, ilmasto-olosuhteet, tuulen nopeus, henkilön terveys ja hyvinvointi, muiden henkilön käyttämien suojavaatteiden vaikutus, aktiivisuustaso, vaadittava liikkuvuus, kontakti kylmiin kohteisiin sekä kontakti märkiin tai kuiviin kohteisiin. Kastuessaan käsineet saattavat menettää eristysominaisuutensa. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biosidia: sinkkipyritioni. Sanitized ®-käsitellyissä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized ®-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.*

PL

Zimowe rękawice z warstwą nitrylowej mikropianki na nylonowej wyściółce z domieszką włókniny. Warstwa pokrywa dłoń, palce oraz wierzch dłoni. Idealna do chłodni oraz wykorzystania zimą na powietrzu, a także lekkiej i średniej produkcji. Rękawica zapewnia dobrą ochronę przed otarciami i zacięciami dłoni w pracy z suchymi powierzchniami.
Pokryte preparatem Sanitized ® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Należy wziąć pod uwagę temperaturę otoczenia, warunki atmosferyczne, prędkość wiatru, zdrowie i ogólne samopoczucie danego użytkownika jak również wpływ pozostałych elementów odzieży roboczej noszonej przez osobę, poziom aktywności, czas użycia, wymagania zręcznościowe, kontakt z zimnymi, mokrymi lub suchymi przedmiotami przy wyborze ŚOI. Rękawice mogą tracić swoje właściwości izolacyjne gdy są mokre. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*
Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized ®. Sanitized ® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

ES

Guante de invierno de nylon con recubrimiento de microespuma de nitrilo y forro de polar. Recubrimiento en palma, dedos y palma trasera. Ideal para cámaras frigoríficas o uso en invierno al aire libre, fabricación ligera y mediana. El guante proporciona una buena protección contra la abrasión y el desgarro en la palma en condiciones de manejo en seco.
Guantes con tratado Sanitized® para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

Almacenamiento/Transporte: *Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.*

Mantenimiento/Limpieza: *Dejar los guantes en una zona contaminada puede causar un deterioro de la calidad. La limpieza o desinfección de los guantes también puede afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/ lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados.*

Obsolescencia: *La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.*

Tener en cuenta: *Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Al seleccionar este EPP por favor tener en cuenta la temperatura ambiental, las condiciones atmosféricas, la velocidad del viento, la salud y el bienestar de la persona, el efecto de otra ropa de protección que usa la persona, el tiempo de exposición, el nivel de actividad, el requisito de destreza, el contacto con elementos fríos y el contacto con objetos húmedos o secos. El guante puede perder su propiedad aislante cuando está mojado. Para guantes de múltiples capas, el nivel de rendimiento se aplica a todo el guante, incluidas todas las capas. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.*
Contiene sustancia biocida: piritiona zync. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized® con tratamiento de olor desinfectados. Sanitized® no tiene productos con nano material.

NO

Monteringshansker. Heldyppet med mikroskum. Vinterfôret, Håndflate, håndbak og mansjett heldyppet med mikroskum i nitril. Passer for kjølelager og utendørs arbeid vinterstid. Hansken gir utmerket slitestyrke under tørre forhold.
Sanitized ®-behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet.*
Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres.*
Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Vennligst ta hensyn til omgivelsenes temperatur, atmosfæriske forhold, vindhastighet, helse og velvære til personen, effekten av andre beskyttende klær som bæres av personen, eksponeringstid, aktivitetsnivå, behov for fingerfølsomhet, kontakt med kalde gjenstander og kontakt med våte eller tørre objekter når du velger dette PPE produktet. Hanskene kan miste sine isolerende egenskaper når de er våte. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004, EN 511:2006 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*
Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition.
Kjenn forskjellen på Sanitized ®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized ®- behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GranberG®

ART. 114.4272W

EN 407:2004 X2XXXX	Åpen ild/Antændning/Palonkestävyys/Palność/ /Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego	(0-4)
	Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Ciepło kontaktowe/Contact heat/Calor por contacto	(0-4)
	Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ /Ciepło konwekcyjne/Convective heat/Calor convectivo	(0-4)
	Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Promieniowanie cieplne/Radiant heat/Calor radiante	(0-4)
	Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametallirokiseet/Małe odpryski stopionego metalu/ /Small spl. of molten metal/Pequeñas salpicaduras de metal fundido	(0-4)
	Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametallirokiseet/Duże rozpryski stopionego metalu/ /Large quantities of molten metal/ /Grandes cantidades de metal fundido	(0-4)
EN 511:2006 11X	Konveksjonskulde/Konvektiokylmyys/Konvektionköld/ /Zimno konwekcyjne/Convective cold/Frio convectivo	(1-4)
	Kontaktkulde/Kontaktikylmyys/Kontaktköld/ /Zimno kontaktowe/Contact cold/Frio de contacto	(1-4)
	Vanntetthet/Vesitiiviys/Vattentätthet/ /Test na przenikanie wody/Water penetration/ /Penetracion del agua (0 = Fail, 1 = Pass)	(0-1)

GranberG®

ART. 114.4272W

CE cat. II

1 pair/par

SIZE/TALLA 11/2XL (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016 4121B	Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/Resistente a la abrasión	(1-4)
	Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd/Viillonkestävyys, pyöreä terä /Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
	/Resistente al corte con la cuchilla circular	
	Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia /Tear resistance/Resistente al desgarro	(1-4)
	Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance/Resistente a la punción	(1-4)
	TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance/Resistente al corte TDM	(A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
4/5/F = maximum requirement/requerimiento maximo

X – not tested/no probado

The results are taken from the palm area of the gloves.
Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.

The protection level increases with performance class.
El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

EN 407:2004	EN 511:2006	EN 420:2003+A1:2009
X2XXXX	11X	

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 511:2006.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/114.4272W*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.
Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano.

7 102377 472100

Sanitized Actifresh

22 PAP

User Manual issue date: 16.03.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY